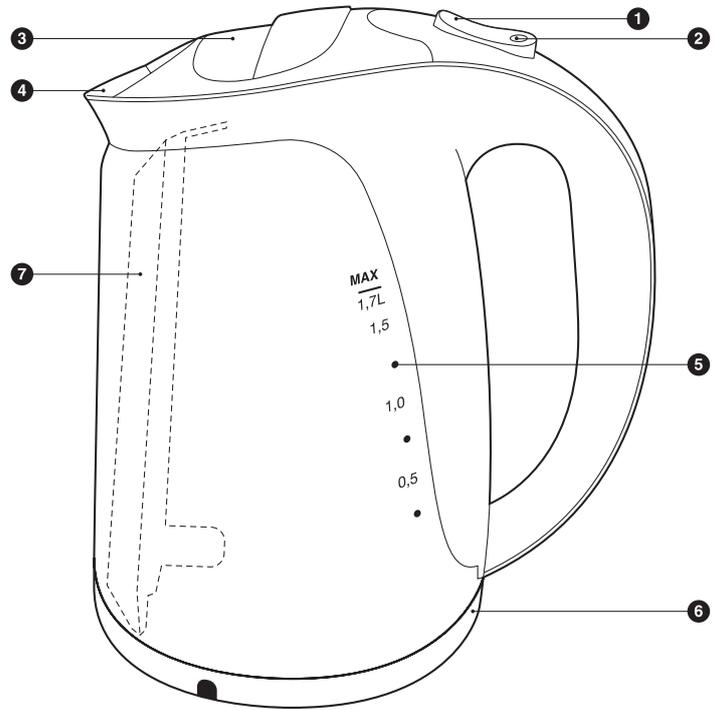


Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

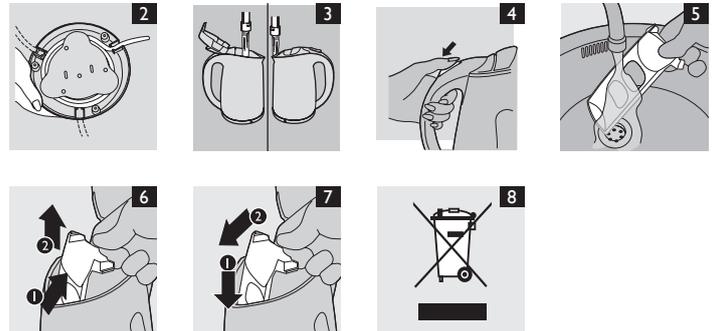
Question?
Contact
Philips

HD4699
HD4681
HD4680



User manual

PHILIPS



www.philips.com

100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.001.9822.5

6. Ponownie opróżnij czajnik i wypłucz czystą wodą.

▶ Jeśli w czajniku nadal widać kamień, powtórz całą procedurę.

Możesz również użyć odpowiedniego środka do usuwania kamienia. W tym przypadku postępuj zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi na jego opakowaniu.

Zamawianie akcesoriów

Aby zakupić akcesoria do tego urządzenia, odwiedź nasz sklep internetowy pod adresem www.shop.philips.com/service. Jeśli sklep internetowy nie jest dostępny w Twoim kraju, skontaktuj się ze sprzedawcą produktów firmy Philips lub centrum serwisowym firmy Philips. W przypadku trudności z zakupem akcesoriów skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Informacje kontaktowe znajdują się w ulotce gwarancyjnej.

Ochrona środowiska

▶ Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 8).

Gwarancja i serwis

W razie konieczności naprawy oraz w przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów odwiedź naszą stronę internetową www.philips.com/support lub skontaktuj się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips. Numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej. Jeśli w danym kraju nie ma takiego centrum, zwróć się o pomoc do lokalnego sprzedawcy produktów firmy Philips.

РУССКИЙ

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

1 Переключатель включения/выключения (I/O)

2 Индикатор питания, звуковой сигнал (только у моделей HD4699 и HD4681)

3 Крышка

4 Носик

5 Индикатор уровня воды

6 Основание

7 Противоизвестковый фильтр двойного действия

Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно!

- Запрещается погружать чайник или подставку чайника в воду или любую другую жидкость.

Предупреждение

- Перед включением чайника убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на подставке чайника, соответствует напряжению электросети.
- Не пользуйтесь чайником, если поврежден сетевой шнур, штепсельная вилка, подставка чайника, либо сам чайник.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными умственными или физическими способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме как под контролем и руководством лиц, ответственных за их безопасность.
- Храните прибор и шнур в недоступном для детей месте.
- Чайник и сетевой шнур должны быть недоступны для детей. Следите за тем, чтобы сетевой шнур не свисал с края стола или рабочей поверхности, на которой установлен чайник. Излишек шнура можно хранить внутри отсека для хранения шнура или намотать на подставку чайника.

- Используйте чайник только с подставкой, входящей в комплект поставки.
- Сетевой шнур, подставка чайника и сам чайник должны находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Не помещайте прибор на замкнутую поверхность (например, на поднос): это может привести к скоплению воды под прибором и, в результате, - к опасной ситуации.
- Кипящая вода может стать причиной сильных ожогов. Будьте особенно осторожны, когда в чайнике есть горячая вода.
- Запрещается заливать в чайник воду выше отметки максимального уровня. В противном случае кипящая вода может выплескиваться из носика, при этом можно ошпариться.
- Запрещается открывать крышку нагревающегося чайника. Будьте особенно осторожны, если вы открываете крышку сразу же после того как чайник вскипел: выходящий из чайника пар очень горячий.

Внимание!

- Ставьте подставку и чайник только на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Чайник предназначен только для кипячения воды. Не используйте его для подогревания супа или иных жидкостей, а также продуктов из банок, бутылок или консервированной пищи.
- Не прикасайтесь к корпусу чайника во время и сразу после нагрева: он очень горячий. Поднимайте чайник, обязательно взявшись за ручку.
- Внимательно следите за тем, чтобы в чайнике находилось хотя бы минимальное количество воды. Не включайте чайник без воды.
- Если используется вода жесткая, то на нагревательном элементе чайника могут появиться небольшие пятна. Это результат образования накипи. Чем жестче вода, тем быстрее появляется накипь. Накипь может иметь разные цвета. Хотя накипь и является безвредной для здоровья, она может отрицательно сказаться на работе Вашего чайника. Регулярно очищайте чайник от накипи, как описано в главе "Очистка от накипи" настоящего руководства.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе:
 - 1 в столовых и на кухнях для персонала в магазинах, офисах и т.п.;
 - 2 в загородных домах и на фермах;
 - 3 постояльцами гостиниц, гостевых домов и других подобных заведений;
 - 4 постояльцами мини-отелей.
- Во избежание возникновения опасной ситуации из-за случайного сброса аварийного предохранителя, не подключайте прибор к внешним отключающим устройствам, например, к таймеру, или к сети, в которой возможны сбои подачи электропитания.

Защита от выкипания

Этот чайник снабжен устройством защиты от включения пустого чайника. При срабатывании этого защитного устройства выключатель чайника будет оставаться в положении оп (вкл.), а индикатор питания (если таковой имеется) будет гореть. Выключите чайник (положение off (выкл.)) и дайте ему остыть в течение 10 минут. Для сброса защиты снимите чайник с подставки и налейте в него воды. Теперь чайник снова готов к использованию.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

- 1 Если на подставке чайника есть наклейки, удалите их.
- 2 Установите подставку чайника на сухую, устойчивую и ровную поверхность.
- 3 Выберите требуемую длину сетевого шнура, намотав его на катушку подставки. Пропустите шнур через одно из отверстий подставки (Рис. 2)
- 4 Сполосните чайник водой.
- 5 Залейте чайник водой до максимального уровня (MAX) и один раз вскипятите воду (см. главу "Использование прибора").
- 6 Вылейте из чайника горячую воду и еще раз сполосните чайник.

Использование прибора

- 1 Налейте в чайник воду через носик, либо открыв крышку (Рис. 3).
- 2 Если крышка открыта, закройте ее. Убедитесь, что крышка закрыта должным образом, чтобы исключить полное выкипание чайника.

3 Установите чайник на подставку и подключите его к электросети.

4 Чтобы включить чайник, установите переключатель включения/выключения в положение "I" (Рис. 4).

Примечание Чайник можно выключить в любой момент, установив переключатель включения/выключения в положение "O".

▶ Чайник начнет нагреваться.

▶ Когда вода закипит, чайник выключается автоматически.

Очистка и удаление накипи

Перед очисткой прибора отсоединяйте его от электросети.

Запрещается использовать для чистки прибора губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона.

Запрещается погружать чайник или подставку в воду.

Очистка чайника

1 Очищайте внешнюю поверхность чайника мягкой тканью смоченной теплой водой с мягким чистящим средством.

Очистка фильтра

Накипь не представляет опасности для вашего здоровья, однако она может придавать напитку неприятный "порошковый" привкус. Противоизвестковый фильтр предотвращает попадание частичек накипи в ваши напитки. Регулярно очищайте фильтр.

1 Фильтр можно очищать тремя способами:

1 оставьте фильтр в чайнике во время очистки от накипи (см. раздел данной главы "Удаление накипи").

2 извлеките фильтр из чайника и аккуратно вымойте его мягкой нейлоновой щеткой под струей воды (Рис. 5).

3 извлеките фильтр из чайника и вымойте в посудомоечной машине.

- Для извлечения фильтра нажмите на него от себя (1), затем вытащите его из чайника (2). (Рис. 6)

2 После промывки фильтра под струей воды или в посудомоечной машине установите его в чайник. Установите фильтр за кронштейнами (1) и надавите на него, пока он не встанет на место (2) (Рис. 7).

Удаление накипи

Регулярная очистка чайника от накипи продлит срок службы прибора.

При нормальном использовании чайника (до 5 раз в день)

рекомендована следующая частота очистки от накипи.

- Один раз в 3 месяца — для регионов с мягкой водой (до 18 дН).

- Один раз в месяц - для регионов с жесткой водой (более 18 дН).

1 Залейте чайник водой на три четверти максимального объема (MAX) и доведите воду до кипения.

2 После того, как чайник отключится, долейте в него раствор уксуса (8% уксусной кислоты) до отметки максимального уровня (MAX).

3 Оставьте раствор в чайнике на ночь.

4 Вылейте воду из чайника и чайник и тщательно сполосните его.

5 Залейте в чайник чистую воду и дайте ей закипеть.

6 Вылейте воду из чайника и снова сполосните его чистой водой.

▶ Если в чайнике еще осталась накипь, повторите описанную выше процедуру.

Также можно воспользоваться специальным средством для удаления накипи. В этом случае следуйте инструкциям по удалению накипи, напечатанным на упаковке средства для удаления накипи.

Заказ аксессуаров

Для приобретения принадлежностей для данного прибора посетите наш интернет-магазин по адресу www.shop.philips.com/service.

Если в Вашей стране данный магазин отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips или в сервисный центр Philips. Если у Вас возникли вопросы относительно заказа принадлежностей для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в Вашей стране. Контактная информация указана на гарантийном талоне.

Защита окружающей среды

▶ После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 8).

Гарантия и обслуживание

При возникновении проблем, при необходимости получения дополнительной информации или сервисного обслуживания, посетите веб-сайт Philips www.philips.com/support или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране подобный центр отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

SLOVENSKY

Úvod

Gratulujeme Vám ku kúpe a vítajte medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na adrese www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (Obr. 1)

1 Vypínač (I/O)

2 Kontrolné svetlo napájania, zvonček (len modely HD4699 a HD4681)

3 Veko

4 Výpust

5 Indikátor výšky hladiny vody

6 Podstavec

7 Dvojnásobný filter na vodný kameň

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho na použitie v budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Kanvicu ani podstavec nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.

Varovanie

- Skontrolujte, či napätie uvedené na podstavci kanvice súhlasí s napätím v sieti, ku ktorej je zariadenie pripojené.

- Ak je poškodená zástrčka, sieťový kábel, podstavec alebo samotné zariadenie, nepoužívajte ho.

- Poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisného strediska autorizovaného spoločnosťou Philips alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k nebezpečnej situácii.

- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.

- Zariadenie a kábel udržiavajte mimo dosahu detí.

- Sieťový kábel vždy odkladajte mimo dosahu detí. Nenechajte ho previesť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, na ktorej je zariadenie položené. Prebytočný kábel môžete zvinúť do podstavca alebo ho okolo neho omotať.

- Zariadenie používajte len v kombinácii s jej originálnym podstavcom.

- Sieťový kábel, podstavec ani kanvica nesmú prísť do styku s horúcimi povrchmi.

- Zariadenie nepoložte na uzatvorený povrch (napr. servírovací podnos), inak by sa mohla pod zariadením zhromažďovať voda a vzniknúť nebezpečná situácia.

- Vriaca voda môže spôsobiť vážne popáleniny. Ak je v kanvici horúca voda, buďte opatrní.

- Do kanvice nenalejte viac vody, než je ukazovateľ maxima. Ak je nádoba preplnená, môže z výpustu vystreknúť vriaca voda a spôsobiť obareniny.

- Kým voda vriete, neotvárajte veko. Ak otvárate veko hneď po zovretí vody, buďte opatrní: para unikajúca z kanvice je veľmi horúca.

Výstraha

- Podstavec a kanvicu vždy položte na suchý, rovný a stabilný povrch.

- Kanvica je určená len na varenie vody. Nepoužívajte ju na ohrievanie polievok, iných tekutín ani potraviny konzervovanej v pohároch, fľašiach či plechovkách.

- Počas používania a krátko po použití kanvice sa nedotýkajte tela kanvice, pretože je veľmi horúca. Kanvicu vždy dvíhajte za rukoväť.

- Aby ste zabránili vyvretiu vody z kanvice, vždy sa uistite, že voda v kanvici pokrýva aspoň jej dno.